



### *Rechtsmittel*

Innerhalb der Auflagefrist kann gegen die Verfügungen der Gemeinderäte über das Bezugsgebiet und die Gemeinderatsbeschlüsse samt Statuten beim Gemeinderat Au, Kirchweg 6, 9434 Au, respektive beim Gemeinderat Berneck, Rathausplatz 1, 9442 Berneck, Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut. Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

### **Altes Handwerk «Live» im Ortsmuseum**

Ende September lädt die Museumskommission wiederum zu einer Ausstellung ein. «Selten gewordenes, noch lebendiges Handwerk» ist der Name des diesjährigen Programms. Altes Handwerk, nämlich Sattler, Korber, Seilerei, Schumacher und Sticker werden an allen Ausstellungstagen das Museum zum Torggel, Oberdorf, «live» beleben. Zudem finden an beiden Samstagen, 21. und 28. September, ab 14.00 Uhr stündlich Dorfrundgänge zu traditionellen Handwerksbetrieben wie Kuferei, Töpferei, Drechsler, Schmitte und Schneideria statt. Besammlung für die Rundgänge ist jeweils beim Torggel, Oberdorf.

Erfahren Sie mit allen Sinnen, wie Produkte ganz von Hand hergestellt werden. Ein neuer spannender Film mit den verschiedenen Handwerkern zeigt, mit welcher Vielseitigkeit und Fertigkeit in Berneck immer noch verschiedenste Handwerkstraditionen gepflegt werden. Im Torggel erwartet die Besucher am Samstag und Sonntag ein gemütliches Beizli. Zudem ist der Torggel-Grill für den kleinen Hunger in Betrieb.

Ausstellungstage: 21./22./25./28. September, Details unter [www.museum-berneck.ch](http://www.museum-berneck.ch).

### **Einsatz RZSO Mittelrheintal**

Die Regionale Zivilschutzorganisation Mittelrheintal RZSO ist seit 9. September 2019 in verschiedenen Gemeinden im WK-Einsatz. In Berneck ist eine Equipe daran, den Littenweg – Fuss- und Wanderweg Schossenriet nach Husen – zu sanieren. Das für die Sanierung notwendige Material wird durch den Werkhof Berneck organisiert und bereitgestellt.

Der Gemeinderat dankt der Zivilschutzorganisation für die regelmässigen und sehr wichtigen Einsätze für die Allgemeinheit.



## **Erteilte Baubewilligungen**

im ordentlichen Verfahren:

- Politische Gemeinde Berneck, Rathausplatz 1, 9442 Berneck, für die Erstellung einer Wegmarke «Grünes Band» (Verein St.Galler Rheintal), Grundstück Nr. 2639, Pfauenhalde, 9442 Berneck;

im vereinfachten Verfahren

- Gallusser Joachim, Kropfackerstrasse 6, 9442 Berneck, für den Ersatz der Ölheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 2003, Kropfackerstrasse 6, 9442 Berneck;
- Rhomberg Elfriede und Müller Markus, Wislistrasse 1c, 9442 Berneck, für die Errichtung einer Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 2201, Schüllenstrasse 25, 9442 Berneck;
- Frei Daniel, Brändlihangstrasse 16a, 9442 Berneck, für den Ersatz der Ölheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 982, Brändlihangstrasse 16a, 9435 Heerbrugg;

im Meldeverfahren

- Lippuner Thomas und Katrin, Tramstrasse 2a, 9442 Berneck, für die Errichtung einer Erdsonden-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 2012, Tramstrasse 2a, 9442 Berneck;
- Weirather Hartmann, Rüdenstrasse 16, 9442 Berneck, für den Abbruch des Einfamilienhauses Vers. Nr. 1578, Grundstück Nr. 1079, Rüdenstrasse 14, 9442 Berneck.

## **Arbeitsvergaben**

Der Gemeinderat hat folgende Arbeiten vergeben betreffend:

- Tiefbauarbeiten für die Erstellung der Leerrohranlage EW Werksanierung Kalchofen zum Angebot von CHF 44'976.45 inkl. MwSt. an die Karl Bürki GmbH, Berneck;
- Erarbeitung weiterer Grundlagen für die Gesamtverkehrsplanung zum Angebot von CHF 8'000 (Anforderungen Einführung Tempo-30-Zone) an die Gruner AG, Oberstrasse 153, 9000 St. Gallen;
- Innensanierung der Gemeindekanalisationen (Bereich Rathaus/Rösslikreuzung) mittels Schlauchrelining zum Angebot von CHF 118'048.70 an die KA-TE Insituform AG, Bernhardzellerstrasse 61, 9205 Waldkirch (der Abwasserverband Rheintal AWR übernimmt 2/3 der Kosten);
- Strassenunterhalt Büntstrasse (Kirchgass – Städtlistrasse) sowie die Kreuzung Taastrasse (Oberemühlestrasse / Schlössliweg) zum Angebot von CHF 77'851.55 inkl. MwSt. an die Toldo Strassen- und Tiefbau AG, Tannenweg 8, 9444 Diepoldsau;

- Beschaffung von 500 Smart Metering Zählern zum Angebot von CHF 98'540 inkl. MwSt. bei der St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG SAK, Bildweiherstrasse 9, 9015 St.Gallen-Winkeln.
- Sanierung Kirchgass  
Die Wasserleitung in der Kirchgass Abschnitt Wäseli- Tramstrasse muss wegen mehreren Rohrbrüchen umgehend ersetzt werden. Der Gemeinderat informierte ausführlich in seinen Gemeinderatsverhandlungen vom 29. August 2019. Er vergab für die Neuerstellung Hauptwasserhauptleitung und Hausanschlüsse folgende Aufträge:
  - Ingenieurarbeiten zu CHF 19'027.50 inkl. MwSt. an die SHT Ingenieurteam AG, Oberriet;
  - Tiefbauarbeiten zu CHF 142'107.40 inkl. MwSt. an die Karl Bürki GmbH, Berneck;
  - Installateurarbeiten zu CHF 77'691.70 inkl. MwSt. an die Forster Haustechnik AG, Berneck.

Weil für die vorstehende Sanierung der Wasserleitung Kirchgass kein Kredit vorliegt, sprach der Gemeinderat einen Nachtragskredit über CHF 270'000. Für den betroffenen Abschnitt der Kirchgass wird ein Gesamtsanierungsprojekt (Strasse und weitere Werkleitungen) erarbeitet und für das Budget 2020 vorgesehen.

### **Der Gemeinderat Berneck hat zudem**

... den Bericht zur aufsichtsrechtlichen Prüfung durch das Amt für Gemeinden zur Kenntnis genommen und als Folge wenige Massnahmen verabschiedet.

-----

Freundliche Grüsse

**Gemeinderatskanzlei Berneck**

Der Gemeinderatsschreiber

Philipp Hartmann

12.09.2019